

**Личностно-ориентированный подход как стратегия
языкового образования дошкольников
(в условиях близкородственного двуязычия)**

Современные концепции личностного (Г.В. Селевко, Н.К Тихомиров и др.), личностно-ориентированного (Е.В. Бондаревская, А.В. Мудрик, А.Б. Орлов, А.В.Петровский, В.В.Сериков, И.С. Якиманская и др.) и личностно-деятельностного (И.А. Зимняя) подходов в образовании интерпретируют развитие личности ребенка как процесс и результат инкультурации, т.е. приобщения растущей личности к культуре, присвоения социального опыта (а не приспособления к нему) в ходе познания и деятельности. Все названные теории имеют единую методологическую основу – культурно-историческую концепцию Л.С. Выготского, согласно которой главной культурной ценностью является человек, ради которого осуществляется развитие общества, детство рассматривается как субъект культуры и общества, а ребенок - как субъект деятельности и общения.

Принципы личностно-ориентированного образования в последние два десятилетия выступают ориентирами в обновлении содержания образования, в том числе дошкольного. В частности, в концепции дошкольного образования Беларуси (1991, 2000) основным принципом воспитательно-образовательной работы провозглашается принцип гуманизации, предусматривающий ориентацию педагога на личность ребенка, обеспечение условий для творчества детей, проявления уникальности каждого ребенка. Этот же принцип положен в основу базисной программы дошкольного образования «Пралеска» (2007). Гуманистический смысл личностного подхода состоит в признании самоценности детства, а ребенка - полноценной личностью, обладающей качествами самобытности, уникальности, богатством желаний и возможностей. Кроме того, личностный подход означает оптимистичную веру в ребенка, выявление и стимулирование лучших черт личности (Ш.А. Амонашвили).

Однако исследователи отмечают достаточно сильное влияние стереотипов авторитарной педагогики на воспитательно-образовательный процесс в дошкольном учреждении, отсутствие у многих дошкольных работников навыков партнерского общения с воспитанниками.

Личностный подход имеет много общего с индивидуальным. В обоих случаях обучающее и воспитательное воздействие преломляется через индивидуальные особенности конкретной личности. Поэтому на практике личностный подход порой подменяется индивидуальным подходом. В этом случае задачей педагога считается необходимость присмотреться к индивидуальным особенностям личности и деятельности ребенка, выделить ведущие способы, доминирующие в его работе с учебным и др. материалом и предложить различные варианты заданий. Разумеется, это помогает ребенку осознать свою индивидуальность, научиться управлять своим поведением, эмоциями, адекватно оценивать собственные сильные и корректировать слабые стороны. Однако личностный подход, в отличие от индивидуального, преследует главную цель – создание условий для полноценного проявления и соответственно развития личностных функций субъекта образовательного процесса, а не формирование личности с заданными свойствами.

Как реализуется личностно-ориентированный подход в процессе развития речи дошкольника и обучения его родному языку? Особого внимания здесь требует обучение детей из русскоязычных семей белорусскому языку как второму родному языку.

Мы исходим из понимания того, что в Беларуси сложилась противоречивая, в определенном смысле уникальная ситуация двух родных языков: русского – по критериям происхождения, компетентности и функциональности, и белорусского (который выступает вторым по очереди усвоения, но сохраняет сигнификативную функцию) – по критерию идентификации.

Функционирование на территории Беларуси двух языков обуславливает необходимость реализации билингвального дошкольного образования. Как процесс и результат билингвальное образование – это освоение личностью культурно-исторического и социального опыта, ценностей национальной и мировой культуры средствами белорусского и русского языков (Т.В. Палиева).

Как известно, культура всегда национальна по содержанию, но личностна по способу присвоения. По И.Я. Лернеру, усвоить культуру – значит усвоить определенные знания, овладеть опытом «действия» в соответствующей сфере бытия, проявлять творчество как преобразование и перенос приемов деятельности в новые, непредвиденные условия, а также выработать отношение к деятельности, ее объектам, всему, что с ней связано, соотнесенное с собственной системой ценностей. Последнее определяет мотивационный и нравственный аспекты человека как индивидуальности. Именно ценности как содержание культуры определяют направленность человека, его развитие, которое осуществляется за счет включения его в созидательную деятельность.

Белорусские дети в большинстве своем не имеют жизненной, практической необходимости в общении на белорусском языке. Это значит, что национальный язык, объективно представляющий общественную ценность, субъективно для дошкольников не выступает реальной ценностью. Им трудно понять, для чего нужно разговаривать на белорусском языке, если все можно выразить, обсудить на русском – первом родном языке. Даже старшие дошкольники не осознают, что дает овладение белорусским языком им лично.

По А.Н. Леонтьеву, личностный смысл есть «отношение мотива к цели». Если цель навязывается, а мотив не сформирован, то исчезает смысл достижения цели. Именно в этих условиях можно говорить об авторитарной модели образования, когда ребенок является лишь объектом обучения.

Любой язык не только порождение самой культуры и средство ее выражения, но он сам является частью духовной культуры. Национальный язык как явление культуры выступает важнейшим фактором первичной

инкультурации ребенка – формирования «носителя национальной культуры». При этом необходимо, чтобы дошкольник выступал не объектом воздействия названного фактора культуры, а его субъектом. Другими словами, необходимо так организовать процесс обучения и речевого развития, чтобы дети могли занимать активную речевую позицию, проявлять творческую свободу.

Достижение поставленной цели возможно при использовании адекватной методики речевого развития и равноправном речевом партнерстве главных участников процесса обучения – воспитателя и детей дошкольного возраста.

Для этого образовательно-воспитательная работа строится таким образом, чтобы непосредственная деятельность дошкольника, его интересы, чувства – актуальные жизненные проблемы детей - стали предметом обсуждения в процессе белорусскоязычного общения. Занятия строятся по принципу сценариев активизирующего общения (А.Г. Арушанова), где дети овладевают диалогическим общением (на белорусском языке), учатся решать коммуникативные задачи, быть речевыми партнерами. Подлежащий усвоению языковой и речевой материал (лексика, грамматический строй, звуковая культура, речевые образцы, пословицы, фразеологизмы и т.д.) подается как культурная ценность народа. Обеспечение личностного смысла деятельности ребенка на белорусском языке осуществляется путем воспитания у детей интереса и симпатии к нему как к «языку удовольствия», способного удовлетворять их эстетические, игровые, познавательные и другие запросы.

Для реализации на практике перечисленных требований необходимо, прежде всего, создать в дошкольном учреждении национально-культурный фон в самом широком смысле слова. В детском саду должна проводиться повседневная работа по усвоению обычаев, традиций, культуры белорусского народа, формирования представлений о территории, истории страны, ее национальных цветах, изображениях, символах, известных людях и героях государства. Общение на вышеназванные темы осуществляется на белорусском языке. В силу понятности белорусского языка белорусскоязычная атмосфера

довольно быстро становится для дошкольников обычной.

Возрождая белорусский язык как родной, необходимо учитывать, что родным язык становится тогда, когда человек пользуется им в важных, личностно значимых либо эмоционально ярких ситуациях общения. Наполнить такими ситуациями процесс обучения (на занятиях и в повседневной жизни) – задача воспитателя. Дошкольный педагог – не просто источник «лингвистической информации». Ему необходимо уметь найти значимый для детей предмет общения, который может быть выказан средствами именно белорусского языка, направлять это общение, привести детей к интересному для них выводу.

Потребность в привлекательных для детей видах деятельности, структурные действия которых имеют для них личностный смысл, а потому вызывают положительные эмоции и интерес, является необходимой предпосылкой внутренней интеллектуальной активности ребенка, направленной на формирование и формулирование мысли. Только в этом случае начинает работать механизм речевой способности.

Привлекательным видом деятельности для детей дошкольного возраста является художественно-речевая деятельность. Овладение детьми компонентами художественно-речевой деятельности на национальном языке зависит от эмоционального отношения, интереса детей к описываемой в художественных произведениях действительности.

Наибольшую внутреннюю активность вызывает ведущая для дошкольного возраста деятельность – игра. Для русскоязычных детей именно игры с их воображаемыми ситуациями, символическими действиями создают потребность в белорусском языке как средстве игрового общения в процессе игры, например, народной. Игры, используемые с целью развития белорусской речи, должны отличаться от тех, в которые дети играют на русском языке. Тогда игра может служить психологическим «оправданием» перехода на

белорусский язык. Особую роль играют учебно-речевые игры, в которых моделируются реальные ситуации общения.

Использование воспитателем белорусского языка во время режимных моментов, трудовой деятельности детей и т.д. не только активизирует белорусскую разговорную речь, но и содействует развитию у детей готовности вступить в общение на белорусском языке, интереса к такому общению, положительного отношения к языку.

При обучении русскоязычных дошкольников белорусскому языку предпосылкой возникновения внутренней активности детей может быть потребность в общении для выражения положительных эмоций от общения с белорусскоязычным взрослым. Непроизвольная речевая деятельность на белорусском языке в повседневной жизни мотивируется потребностью в общении в белорусскоязычном собеседнике (воспитателем) для передачи положительных эмоций. Потребность в новой информации также является мотивирующим фактором речевой деятельности на белорусском языке. Здесь срабатывает тот положительный фактор близкородственного двуязычия, что дети понимают белорусскую речь. Экстралингвистическая информация, подаваемая средствами белорусского языка, может быть для ребенка новой, ранее не известной. Мотивирующим фактором является также достижение совместного со взрослым или ровесником, говорящими на белорусском языке, результата в труде, игре, а позже - в обучении.

Главным условием личностно-ориентированного образования в данном случае выступает взаимная заинтересованность, содержательное, эмоциональное общение взрослого и ребенка.